



Gebruiksaanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso


ADVENTURIDGE.

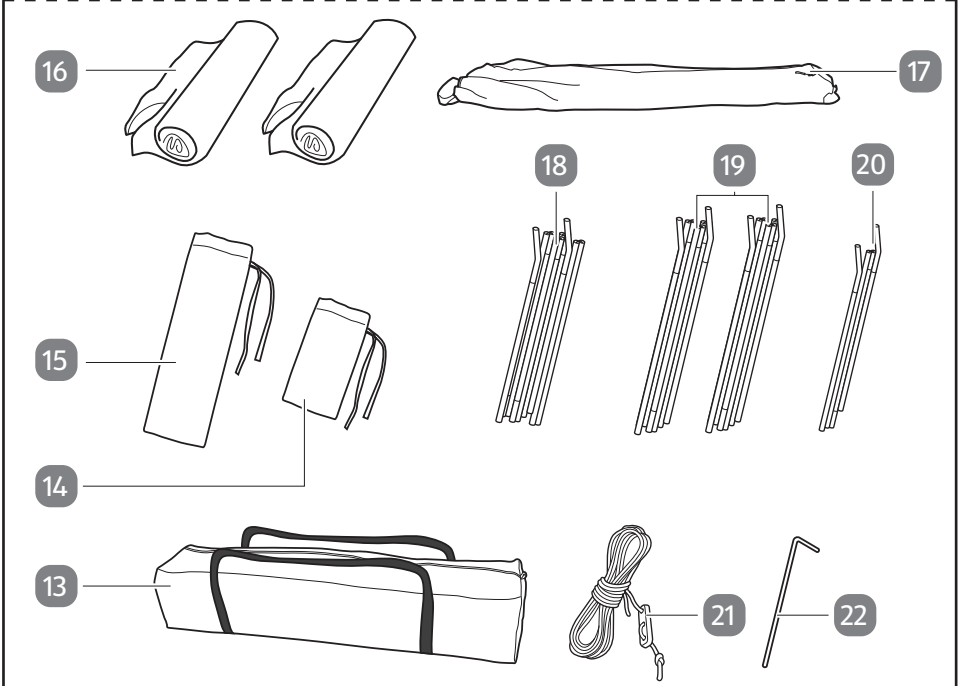
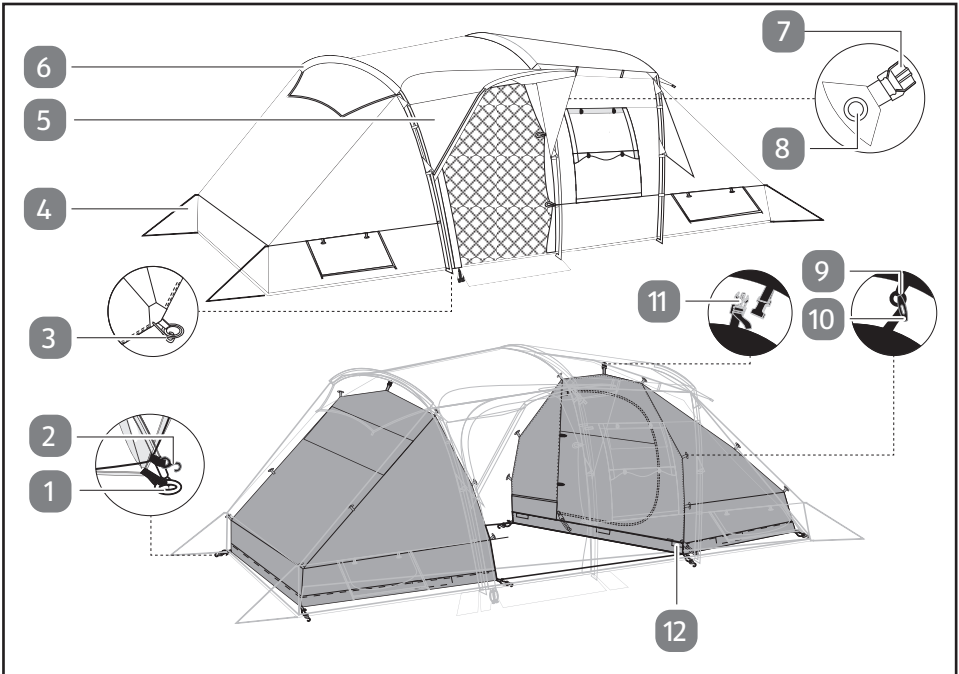
4-Personen Zelt

Tente 4 places | Tenda 4 posti



Deutsch..... 03
Français..... 23
Italiano43





Lieferumfang

- 1 Metallring (Außenzelt), 8×
- 2 Haken (Schlafkabine), 8×
- 3 Metallstift, 6×
- 4 Abspanndreieck, 4×
- 5 Vorderer Eingang (Sonnendach)
- 6 Tunnelführung, 4×
- 7 Clipper
- 8 Metallöse (Eingang), 2×
- 9 Kunststoffringe (im Inneren des Außenzelts)
- 10 Kunststoffstifte (Schlafkabine)
- 11 Klick-Verschluss, 2×
- 12 Klettverschlüsse
- 13 Packsack
- 14 Heringe-Packsack
- 15 Fiberglasstangen-Packsack
- 16 Schlafkabine, 2×
- 17 Außenzelt
- 18 Fiberglasstange (lang)
- 19 Fiberglasstange (kurz), 2×
- 20 Fiberglasstange (Eingang)
- 21 Abspannleine, 10×
- 22 Hering, 30×

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	3
Allgemeines	5
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
Zeichenerklärung	5
Sicherheit	6
Hinweiserklärung	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	6
Produktbeschreibung	10
Erstgebrauch	11
Produkt und Lieferumfang prüfen	11
Grundreinigung	11
Produkt aufbauen	11
Außenzelt aufbauen.....	13
Schlafkabinen aufbauen	15
Produkt abbauen	16
Störung und Behebung	17
Reinigung und Wartung	18
Reinigung	18
Produkt zusammenlegen und aufbewahren	19
Technische Daten	20
Entsorgung	20
Verpackung entsorgen	20
Produkt entsorgen	20

Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem 4-Personen Zelt (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zum Aufbau und Handhabung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zum Campen im Freien mit bis zu 4 Personen konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Aufbau oder zur Verwendung.



Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Erstickungsgefahr!

Wenn das Innere des Produkts unzureichend belüftet wird, besteht Erstickungsgefahr. Kinder können sich beim Spielen in den Zeltplanen, in der Verpackungsfolie oder im Packsack verfangen und daran ersticken.

- Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsfenster bei hohen Temperaturen immer geöffnet sind.
- Vermeiden Sie permanente Sonneneinstrahlung, um einen Hitzestau im Inneren des Produkts zu verhindern.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt im Inneren oder in der Nähe des Produkts.

- Achten Sie darauf, dass immer eine Fluchtmöglichkeit aus dem Inneren des Produkts besteht. Halten Sie den Ausgang frei.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Zeltplanen, mit der Verpackungsfolie und dem Packsack spielen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.



Verletzungsgefahr!

Die Fiberglasstangen stehen im aufgebauten Zustand unter Spannung. Unvorsichtiger und unsachgemäßer Umgang mit den Fiberglasstangen kann zu Verletzungen führen.

- Lassen Sie die Fiberglasstangen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie beim Umgang mit den Fiberglasstangen auf umstehende Personen.



Strangulationsgefahr!

Wenn die Abspannleinen in die Hände von Kindern gelangen, können sie sich damit strangulieren.

- Lagern Sie die Abspannleinen außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Abspannleinen spielen.



Brand- und Verbrennungsgefahr!

Die Schlafkabinen und das Außenzelt bestehen aus leicht entzündlichem Material. Sie können Feuer fangen.

- ACHTUNG! Kein offenes Feuer im Inneren oder in der Nähe des Produkts benutzen!
- Stellen Sie keine Koch- und Heizungsgeräte im Produkt auf und hängen Sie keine Beleuchtungskörper in der Nähe der Zeltwände oder des Daches auf.
- Stellen Sie keine eingeschalteten elektrischen Geräte (z. B. Heizgeräte) in der Nähe oder im Inneren des Produkts auf.
- Verwenden Sie keine Gas- und andere Verbrennungsgeräte in der Nähe oder im Inneren des Produkts.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer fern. Entzünden Sie kein Feuer im Inneren des Produkts.
- Vermeiden Sie permanente Sonneneinstrahlung, um einen Hitzestau im Inneren des Produkts zu vermeiden.
- Halten Sie den Ausgang frei.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände kennen.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei gehalten werden, um ein ausreichendes Maß an Belüftung aufrechtzuerhalten.

Verhalten im Brandfall!

- Ruhe bewahren
- Brand melden
 - Feuerwehr Notruf 118
- In Sicherheit bringen
 - Gefährdete Personen warnen
 - Hilflösen Personen helfen und mitnehmen
 - Gekennzeichneten Fluchtwegen des Campingplatzes folgen

- Sammelstelle aufsuchen
- Auf Anweisungen achten
- Löschversuch unternehmen
 - Mittel und Geräte zur Brandbekämpfung benutzen (z. B. Löschdecke).

**VORSICHT!****Verletzungsgefahr!**

Über aus dem Boden hervorstehende Heringe und über gespannte Abspannleinen können Sie stolpern. Dabei können Sie sich verletzen.

- Führen Sie die Heringe immer ganz in den Boden ein.
- Achten Sie in der Nähe des Produkts auf die Abspannleinen.
- Lassen Sie das Produkt während des Aufbaus nicht unbeaufsichtigt.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

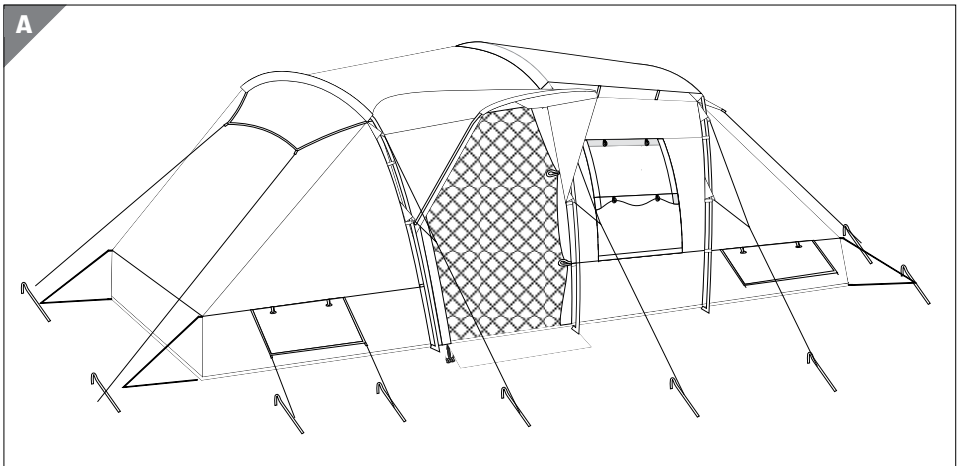
Fehlerhafter Aufbau des Produkts, falscher Umgang mit dem Produkt und die Verwendung des Produkts bei extremen Witterungsbedingungen können zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie das Produkt nur unter milden Wetterbedingungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht unter Berg- und Extrembedingungen, z. B. bei Hagel, Überschwemmungen, Sturm, extremer Kälte oder Hitze.
- Stellen Sie das Produkt nicht mit den Öffnungen gegen die Windrichtung.
- Stellen Sie das Produkt so zur Windrichtung auf, dass der Wind von der Rückseite über das Produkt hinwegwehen kann.
- Verwenden Sie zum Schutz vor Wind zusätzlich zu den Heringen die Abspannleinen zur Befestigung des Produkts.

- Bauen Sie das Produkt bei aufkommendem Sturm, Gewitter oder starkem Wind umgehend ab. Es kann sich trotz guter Verankerung lösen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Schneefall. Die Zeltplane ist nicht für Schneelasten ausgelegt und kann reißen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffteile des Produkts oder die Zeltplanen Verformungen, Risse, Sprünge, Brüche, Absplitterungen oder andere Beschädigungen aufweisen. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Außenzelt.

Produktbeschreibung

Das Produkt ist ausschließlich zum Campen im Freien mit bis zu 4 Personen konzipiert.



Erstgebrauch

Produkt und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich wie auf der Garantiekarte beschrieben an den Garantiegeber.

Grundreinigung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

Produkt aufbauen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie das Produkt an einer ungeeigneten Stelle aufbauen oder unzureichend befestigen, kann es beschädigt werden.

- Stellen Sie das Produkt auf einer trockenen, ebenen Fläche auf, welche die Möglichkeit zur sicheren Befestigung der Abspannleinen bietet.
- Achten Sie darauf, dass sich unter dem Zeltboden keine spitzen Steine befinden.

- Achten Sie darauf, dass Sie um das Produkt herum genügend Platz haben, um das Produkt mit den Abspannleinen zu sichern.
- Stellen Sie das Produkt nicht im abschüssigem Gelände auf.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf Sandboden auf. Im Sandboden haben Sie keine ausreichenden Verankerungsmöglichkeiten für das Produkt.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Starker Wind oder Sturm kann das Produkt aus der Verankerung lösen und es beschädigen.

- Stellen Sie das Produkt so zur Windrichtung auf, dass der Wind von der Rückseite über das Produkt hinwegwehen kann.
- Verwenden Sie zum Schutz vor Wind zusätzlich zu den Heringen die Abspannleine zur Befestigung des Produkts.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Bei zu starker Spannung kann die Zeltplane reißen.

- Spannen Sie die Zeltplane nicht zu stark.



- Das Produkt sollte von 2 Personen aufgebaut werden.
- Testen Sie das Produkt vor Ihrer Reise, um sich mit dem Aufbau Ihres Produkts vertraut zu machen.
- Bewahren Sie die Bänder auf, um das Produkt später wieder einzupacken.

1. Wählen Sie einen geeigneten, ebenen Aufstellplatz aus, an dem Sie das Produkt mit den Heringen **22** und den Abspannleinen **21** gut befestigen können.
2. Öffnen Sie den Packsack **13** und entnehmen Sie alle Elemente heraus.
3. Lösen Sie die Bänder vom eingerollten Elementen.
4. Entnehmen Sie die Fiberglasstangen **18/19/20** aus dem Fiberglasstangen-Packsack **15** und die Heringe aus dem Heringe-Packsack **14**.

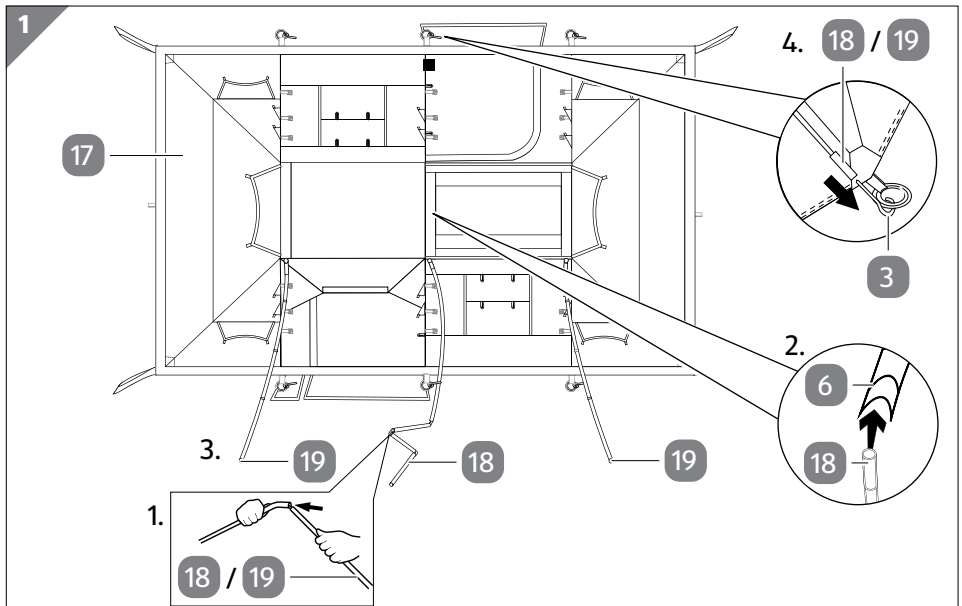
Außenzelt aufbauen



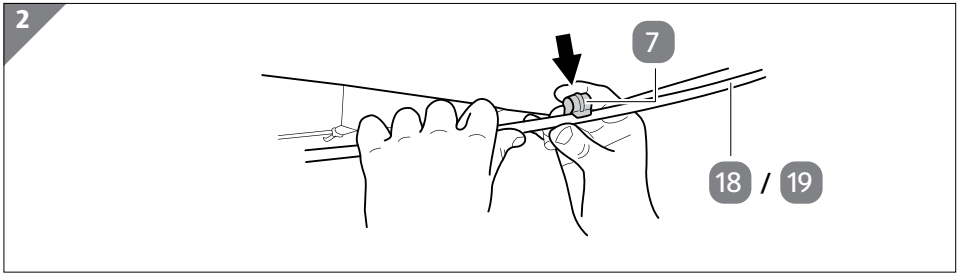
Die Fiberglasstangen sind entsprechend der jeweiligen Tunnelführung farblich markiert.

- Die Fiberglasstange (lang) sind an beiden Enden gelb markiert.
- Die Fiberglasstangen (kurz) sind an beiden Enden dunkelblau markiert.

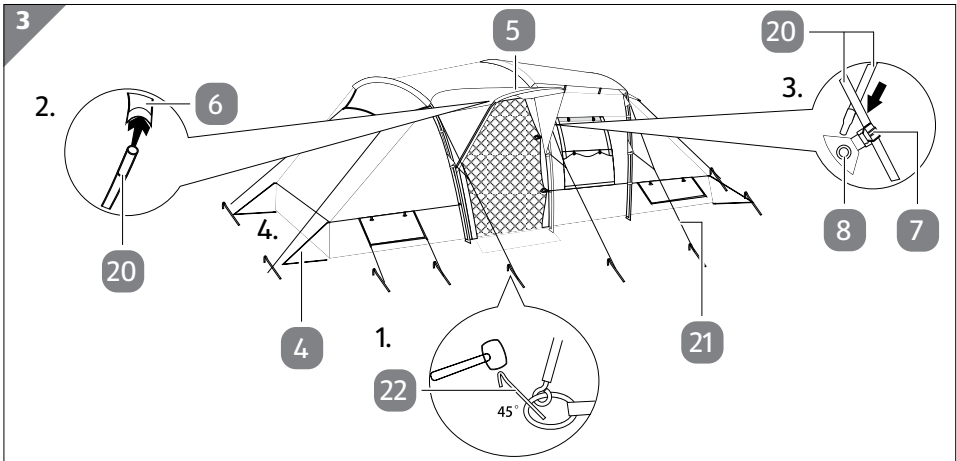
1. Entfalten Sie das Außenzelt **17** und breiten Sie es auf dem Untergrund aus.



2. Falten Sie die Fiberglasstange (lang) **18** auseinander und stecken Sie die einzelnen Stangenelemente nacheinander zusammen (siehe Schritt 1 in **Abb. 1**). Wiederholen Sie diesen Schritt für die 2 Fiberglasstangen (kurz) **19** (siehe Schritt 1 in **Abb. 1**).
3. Führen Sie die Fiberglasstange (lang) durch den mittleren Tunnelführung **6** am Außenzelt **17** ein (siehe Schritt 2 in **Abb. 1**) und schieben Sie sie bis zum Ende durch.
4. Führen Sie die 2 zusammengesteckten Fiberglasstangen (kurz) durch die seitlichen Tunnelführungen am Außenzelt ein und schieben Sie diese bis zum Ende durch (siehe Schritt 3 in **Abb. 1**).
5. Heben Sie die Fiberglasstangen an, biegen Sie diese und stecken Sie die Metallenden der Fiberglasstangen in die Metallstifte **3** am Außenzelt (siehe Schritt 4 in **Abb. 1**).



6. Befestigen Sie die Fiberglasstange (lang) **18** und die Fiberglasstangen (kurz) **19** mit den Clippern **7** am Außenzelt **17** (siehe **Abb. 2**).

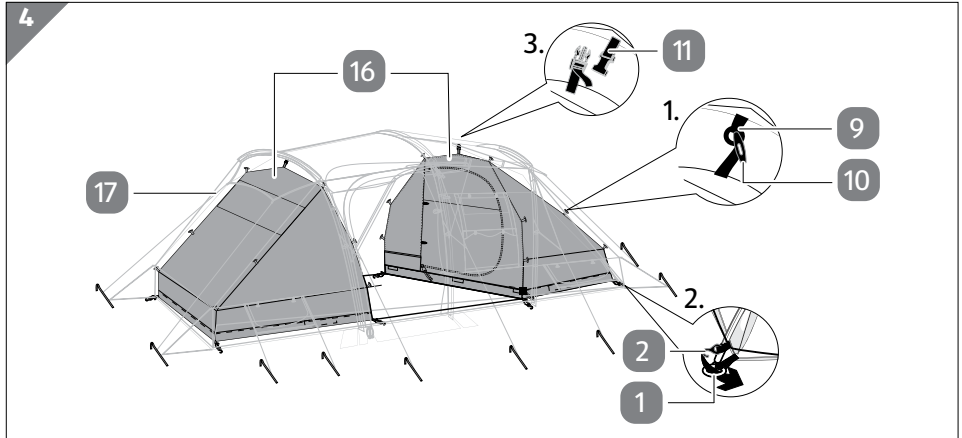


7. Richten Sie das Außenzelt **17** auf und verankern Sie die Abspannleinen **21** nacheinander, unter leichter Spannung, mit den Heringen **22** in einem 45° Winkel im Boden (siehe Schritt 1 in **Abb. 3**).
Überspannen Sie das Außenzelt nicht. Das Außenzelt sollte nur leicht unter Spannung stehen, damit Wind-Belastung ausgeglichen werden kann.
8. Richten Sie den vorderen Eingang (Sonnendach) **5** auf, indem Sie die Fiberglasstange (Eingang) **20** durch die Tunnelführung **6** führen (siehe Schritt 2 in **Abb. 3**).
9. Biegen Sie die Fiberglasstange (Eingang), stecken Sie die Metallenden in die Metallösen (Eingang) **8** und befestigen Sie die Fiberglasstangen (Eingang) mit den Clippern **7** am vorderen Eingang (siehe Schritt 3 in **Abb. 3**).
10. Spannen Sie anschließend die Abspanndreiecke **4** an den 4 Ecken des Außenzelts mit den Heringen an (siehe Schritt 4 in **Abb. 3**). Dies gewährleistet die maximale Stabilität.

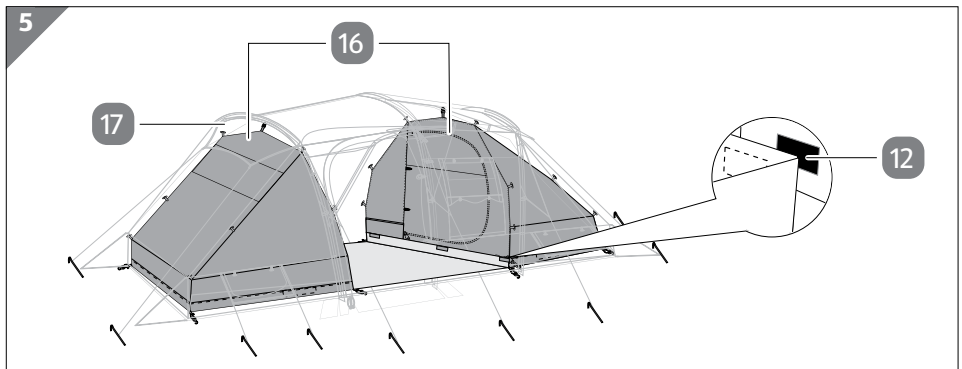
Sie können jetzt die Schlafkabinen **16** im Inneren des Außenzelts aufbauen.

Schlafkabinen aufbauen

1. Breiten Sie die Schlafkabinen **16** in den vorgesehenen Bereichen im Inneren des Außenzelts **17** aus. Achten Sie dabei, dass der Klick-Verschluss **11** nach oben zeigt.



2. Befestigen Sie die Schlafkabinen **16**, indem Sie die Haken (Schlafkabine) **2** an den Metallringen (Außenzelt) **1** befestigen (siehe Schritt 1 in **Abb. 4**).
3. Verbinden Sie nun die Kunststoffringe (im Inneren des Außenzelts) **9** mit den Kunststoffstiften (Schlafkabine) **10** (siehe Schritt 2 in **Abb. 4**).
4. Verwenden Sie den Klick-Verschluss **11**, um die Schlafkabinen mit dem Außenzelt **17** zu verbinden (siehe Schritt 3 in **Abb. 4**).



5. Befestigen Sie den Boden des Außenzelts **17** mithilfe der Klettverschlüsse **12** an den Schlafkabinen **16** (siehe **Abb. 5**).

Sie haben das Produkt erfolgreich aufgebaut und Sie können es für den vorgesehenen Zweck verwenden.

Produkt abbauen

1. Entfernen Sie alle Gegenstände und ggf. Schmutz aus dem Produkt und reinigen Sie es, wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.
2. Entfernen Sie die Schlafkabinen **16**, indem Sie die Schritte 1–5 aus dem Kapitel „Schlafkabinen aufbauen“ in umgekehrter Reihenfolge durchführen.
3. Entfernen Sie alle Heringe **22**.
4. Rollen Sie die Abspannleinen **21** auf.
5. Ziehen Sie die Fiberglasstangen **18/19/20** aus den Tunnelführungen **6** des Außenzelts **17** und des vorderen Eingangs **5**.
6. Ziehen Sie die Fiberglasstangen auseinander und falten Sie sie zusammen.
7. Breiten Sie das Außenzelt und die 2 Schlafkabinen flach auf dem Boden aus.
8. Legen Sie die 2 Schlafkabinen auf das Außenzelt und falten Sie diese in die Breite des Packsacks **13** zusammen.
9. Legen Sie den Fiberglasstangen-Packsack **15** und den Heringe-Packsack **14** an einem Ende und rollen Sie alle Bestandteile eng zusammen.
10. Schnüren Sie das Produkt mit den Bändern fest zusammen und verstauen Sie es in den Packsack.

Störung und Behebung

Produktteil	Problem	Lösung
Außenzelt 17	Abnehmende Wasserdichtigkeit der Nähte.	Imprägnieren Sie das Außenzelt regelmäßig oder nach langer Lagerung mit handelsüblichem Imprägnierspray für Polyester.
	Löcher und Risse im Außenzelt.	Wenden Sie sich wie auf der Garantiekarte beschrieben an den Garantiegeber.
Schlafkabine 16	Löcher und Risse in der Schlafkabine.	
Fiberglasstangen 18/19/20	Beschädigte oder gebrochene Fiberglasstangen.	
Reißverschlüsse	Schwergängige Reißverschlüsse.	Sprühen Sie schwergängige Reißverschlüsse mit Silikon, Glycerin oder Paraffin ein, um die Geschmeidigkeit zu erhalten.

Reinigung und Wartung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unschlagmäßiger Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Waschmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Lassen Sie das Produkt keinesfalls chemisch reinigen.
- Verwenden Sie nur klares Wasser oder handelsübliche Zeltreinigungsmittel zur Reinigung.

Reinigung

1. Wischen Sie das aufgebaute Produkt mit einem feuchten, weichen Schwamm oder Tuch mit klarem Wasser oder handelsüblichem Zeltreinigungsmittel von innen aus.
2. Lassen Sie die Schlafkabinen **16** vollständig trocknen und bauen Sie die Schlafkabinen wie im Kapitel „Produkt abbauen“ beschrieben ab.
3. Wischen Sie das Außenzelt **17** mit einem feuchten, weichen Schwamm oder Tuch mit klarem Wasser oder handelsüblichem Zeltreinigungsmittel ab.
4. Lassen Sie das Außenzelt vollständig trocknen und bauen Sie das Produkt wie im Kapitel „Produkt abbauen“ beschrieben ab.
5. Wischen Sie den Zeltboden mit einem feuchten, weichen Schwamm oder Tuch mit klarem Wasser oder handelsüblichem Zeltreinigungsmittel ab.
6. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen und legen Sie das Produkt wie im Kapitel „Produkt zusammenlegen und aufbewahren“ beschrieben zusammen.

Produkt zusammenlegen und aufbewahren

HINWEIS!

Schimmelgefahr!

Legen Sie das Produkt niemals in feuchtem oder dreckigem Zustand zusammen. Es kann zu Schimmel- oder Geruchsbildung oder zu Materialverfärbungen kommen.

- Reinigen Sie das Produkt wie zuvor im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.



Damit sich die Abspannleinen nicht miteinander verknoten, legen Sie diese sauber in Richtung Produktmitte.

1. Legen Sie alle Heringe **22** in den Heringe-Packsack **14** und binden Sie diesen zusammen.
2. Legen Sie alle Fiberglasstangen **18/19/20** in den Fiberglasstangen-Packsack **15** und binden Sie diesen zusammen.
3. Öffnen Sie die Reißverschlüsse der Schlafkabinen **16** und Außenzelt **17**, damit die Luft beim Zusammenfalten und Zusammenrollen besser entweichen kann.
4. Breiten Sie das Außenzelt und die 2 Schlafkabinen flach auf dem Boden aus.
5. Legen Sie die 2 Schlafkabinen auf das Außenzelt und falten Sie diese in die Breite des Packsacks **13** zusammen.
6. Legen Sie den Fiberglasstangen-Packsack und den Heringe-Packsack an einem Ende und rollen Sie alle Bestandteile eng zusammen.
7. Schnüren Sie das Produkt mit den Bändern fest zusammen und verstauen Sie das Produkt im Packsack.
Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.

Technische Daten

Modell:	823711
Maße (B × L × H)	
Außenzelt aufgestellt:	ca. 230 × 520 × 195 cm
Schlafkabine aufgestellt:	ca. 210 × 140 × 160 cm
Länge der Fiberglasstangen	
lang:	ca. 524 cm
kurz:	ca. 500 cm
Eingang:	ca. 182 cm
Mindestmaß Stellfläche:	ca. 1 000 × 950 cm
Packmaße:	ca. 69 × 25 × 25 cm
Material	
Außenzelt:	100 % Polyester
Schlafkabinen:	100 % Polyester
Zeltboden:	Polyethylen
Wassersäule:	3 000 mm
Gewicht:	ca. 11,5 kg
Artikelnummer:	823711

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

- Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

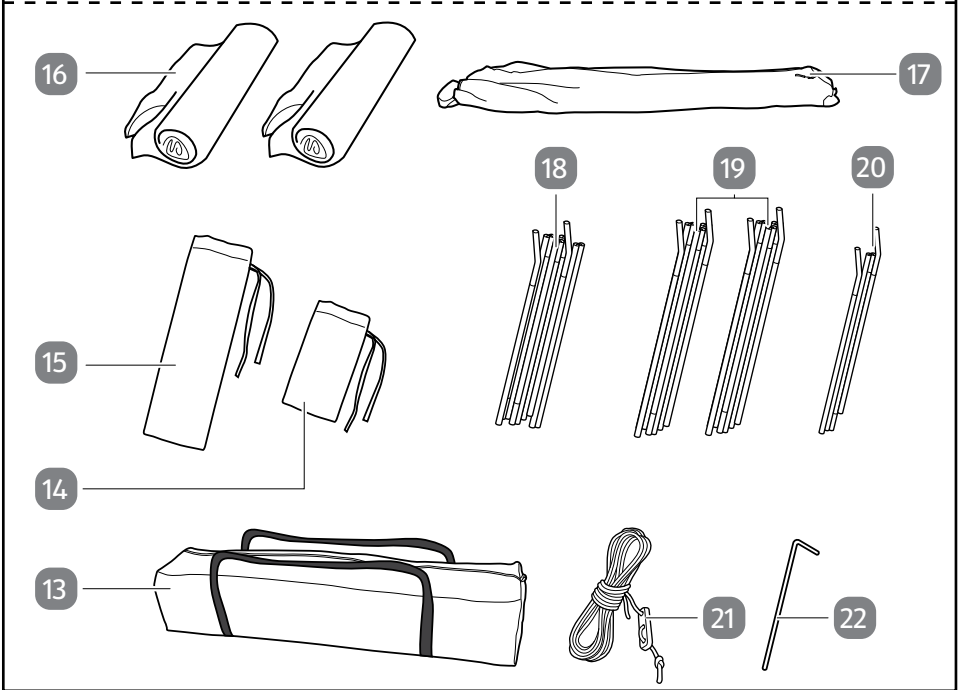
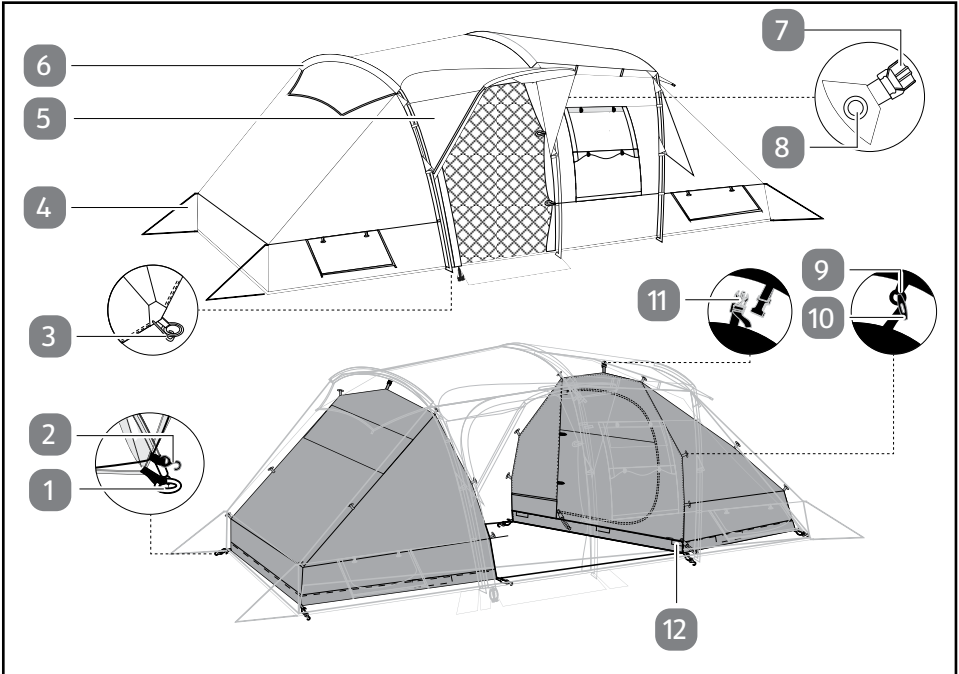
Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.*

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



Contenu de la livraison

- 1 Anneau métallique (tente extérieure), 8×
- 2 Crochets (chambre de couchage), 8×
- 3 Tige métallique, 6×
- 4 Triangle de tension, 4×
- 5 Entrée avant (auvent)
- 6 Guide de tige, 4×
- 7 Clip
- 8 Œillet métallique (entrée), 2×
- 9 Anneaux en plastique (à l'intérieur de la tente extérieure)
- 10 Tige en plastique (chambre de couchage)
- 11 Fermeture à clic, 2×
- 12 Fermetures auto-agrippantes
- 13 Sac de rangement
- 14 Sac de rangement des sardines de fixation
- 15 Sac de rangement des tiges en fibre de verre
- 16 Chambre de couchage, 2×
- 17 Tente extérieure
- 18 Tige en fibre de verre (longue)
- 19 Tige en fibre de verre (court), 2×
- 20 Tige en fibre de verre (entrée)
- 21 Corde de tension, 10×
- 22 Sardine de fixation, 30×

Répertoire

Contenu de la livraison	23
Généralités	25
Lire le mode d'emploi et le conserver	25
Utilisation conforme à l'usage prévu	25
Légende des symboles	25
Sécurité	26
Légende des avis.....	26
Consignes de sécurité générales	26
Description du produit	30
Première utilisation	30
Vérifier le produit et le contenu de la livraison	30
Premier nettoyage.....	31
Monter le produit	31
Installer la tente extérieure	32
Installer les chambres de couchage	35
Démonter le produit	36
Défauts et remèdes	37
Nettoyage et entretien	37
Nettoyage.....	38
Plier et ranger le produit.....	39
Données techniques	40
Élimination	40
Éliminer l'emballage	40
Éliminer le produit	40

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de cette tente 4 places (appelée seulement «produit» par la suite). Il contient des informations importantes pour le montage et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le produit à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est exclusivement conçu pour faire du camping en plein air pour un maximum de 4 personnes. Elle est exclusivement destinée à l'usage privé et n'est pas adaptée au domaine professionnel.

N'utilisez le produit que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus suite à une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous offre des informations supplémentaires pour l'installation ou l'utilisation.



Lisez le mode d'emploi.

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une blessure grave.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure légère ou moyenne.



Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.

Consignes de sécurité générales



Risque d'étouffement!

Il y a un risque d'étouffement lorsque l'intérieur du produit est insuffisamment ventilé. Les enfants peuvent se retrouver pris dans le tissu de la tente, dans le film d'emballage ou dans le sac de rangement et s'étouffer.

- Assurez-vous que la fenêtre d'aération est toujours ouverte en cas de température élevée.
- Évitez d'exposer le produit en permanence aux rayons du soleil pour éviter toute accumulation de la chaleur à l'intérieur.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance à l'intérieur ou à proximité du produit.
- Veillez à ce qu'il y ait toujours une échappatoire pour sortir de l'intérieur du produit. Maintenez la sortie dégagée.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le tissu de la tente, le film d'emballage ni avec le sac de rangement.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages visibles.

**AVERTISSEMENT!****Risque de blessure!**

Les tiges en fibre de verre sont sous tension lorsque le produit est monté. Une manipulation sans précaution et inadéquate des tiges en fibre de verre peut causer des blessures.

- Ne mettez pas les tiges en fibre de verre dans les mains des enfants.
- En manipulant les tiges en fibre de verre, faites attention aux personnes aux alentours.

**AVERTISSEMENT!****Risque d'étranglement!**

Si les cordes de tension sont en possession d'enfants, ceux-ci peuvent s'étrangler.

- Rangez les cordes de tension hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les cordes de tension.

**AVERTISSEMENT!****Risque d'incendie et de brûlure!**

Les chambres de couchage et la tente extérieure sont constituées de matériaux facilement inflammables. Elles peuvent prendre feu.

- ATTENTION! N'utilisez pas de flamme nue à l'intérieur ou à proximité du produit!
- Ne posez aucun appareil de cuisson et de chauffage dans le produit et ne suspendez aucune lampe à proximité des parois de la tente ou du toit.
- Ne placez pas d'appareils électriques allumés (par ex. appareils de chauffage) à proximité ou à l'intérieur du produit.
- N'utilisez pas d'appareil à gaz ou à incinération à proximité du produit ou dans celui-ci.

- Tenez le produit éloigné des flammes. N'allumez pas de feu à l'intérieur du produit.
- Évitez d'exposer le produit en permanence aux rayons du soleil pour éviter toute accumulation de la chaleur à l'intérieur.
- Maintenez la sortie dégagée.
- Veillez à connaître les mesures à prendre en cas d'incendie sur le terrain.
- Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées afin de garantir un niveau d'aération suffisant.

Comportement à adopter en cas d'incendie

- Gardez votre calme
- Signalez l'incendie
 - Appelez les pompiers au 118
- Mettez-vous en sécurité
 - Alertez les personnes en danger
 - Aidez et emmenez les personnes en détresse
 - Suivez les issues de secours indiquées sur le site de camping
 - Rendez-vous au point de rassemblement
 - Suivez les instructions
- Tentez d'éteindre l'incendie
 - Utilisez des moyens et appareils de lutte contre le feu (p. ex. couverture anti-feu).



Risque de blessure!

Vous pouvez trébucher avec les sardines de fixation qui sortent du sol et avec les cordes de tension. Vous pouvez vous blesser ainsi.

- Enfoncez toujours les sardines de fixation totalement dans le sol.

- Veillez aux cordes de tension à proximité du sol aux environs du produit.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant le montage.

AVIS!

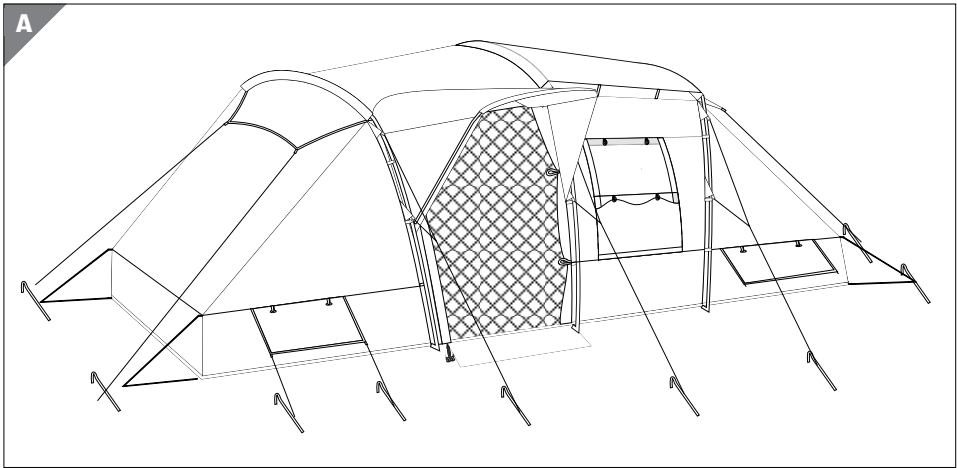
Risque d'endommagement!

Un montage erroné du produit, une manipulation non conforme du produit et l'utilisation du produit dans des conditions climatiques extrêmes peuvent endommager le produit.

- N'utilisez le produit que dans des conditions météorologiques douces.
- N'utilisez pas le produit dans des conditions montagnardes ou extrêmes, par ex. sous la grêle, en cas d'inondation, de tempête, de froid ou de chaleur extrême.
- N'installez pas le produit avec ses ouvertures face au vent.
- Par rapport au sens du vent, montez le produit de manière à ce que le vent puisse souffler de dos par-dessus le produit.
- Pour la protection contre le vent, utilisez en plus des sardines de fixation la corde de tension pour fixer le produit.
- Démontez le produit en cas de tempête, d'orage menaçants ou de fort vent. Il peut se détacher, malgré son ancrage au sol.
- N'utilisez pas le produit quand il neige. Le tissu de la tente n'est pas prévu pour les charges à la neige et peut donc se déchirer.
- N'utilisez plus le produit lorsque les pièces en plastique du produit ou le tissu de la tente présentent des déformations, des fissures, des fentes, des fêlures, des ébréchures ou d'autres dommages. Remplacez les éléments endommagés uniquement par des pièces de rechange d'origine appropriées.
- Ne posez pas d'objets sur la tente extérieure.

Description du produit

Le produit est exclusivement conçu pour faire du camping en plein air pour un maximum de 4 personnes.



Première utilisation

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.

– Soyez très prudent lors de l'ouverture.

1. Retirez le produit de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre «Contenu de la livraison»).
3. Vérifiez que le produit ou les pièces détachées ne sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au garant, comme décrit sur la carte de garantie.

Premier nettoyage

1. Retirez le matériel d'emballage et tous les films protecteurs.
2. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez-en tous les éléments de la manière décrite au chapitre «Nettoyage et entretien».

Monter le produit

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous montez le produit dans un endroit non approprié ou si vous ne la fixez pas suffisamment, vous pouvez l'endommager.

- Montez le produit sur un sol sec et plat qui offre la possibilité de fixer en toute sécurité les cordes de tension.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucune pierre pointue sous le sol de la tente.
- Veillez à avoir suffisamment de place tout autour du produit pour fixer le produit avec les cordes de tension.
- N'installez pas le produit sur un terrain en pente.
- N'installez pas le produit sur un terrain sablonneux. Sur un terrain sablonneux, vous n'avez pas de possibilités suffisantes de fixation pour le produit.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un vent fort ou une tempête peuvent arracher le produit de son ancrage et l'endommager.

- Par rapport au sens du vent, montez le produit de manière à ce que le vent puisse souffler de dos par-dessus le produit.
- Pour la protection contre le vent, utilisez en plus des sardines de fixation la corde de tension pour fixer le produit.

AVIS!

Risque d'endommagement!

En cas de tension trop forte, le tissu de la tente peut se déchirer.

– La tente ne doit pas être tendue trop fort.



- Le montage du produit doit être effectué par 2 personnes.
- Testez le produit avant votre voyage afin de vous familiariser avec son montage.
- Conservez les sangles de manière à pouvoir remballer le produit ultérieurement.

1. Choisissez un emplacement plat approprié sur lequel fixer correctement le produit avec les sardines de fixation 22 et les cordes de tension 21.
2. Ouvrez le sac de rangement 13 et retirez-en tous les éléments.
3. Desserrez les sangles des éléments enroulés.
4. Retirez les tiges en fibre de verre 18/19/20 du sac de rangement des tiges en fibre de verre 15 et les sardines de fixation du sac de rangement des sardines de fixation 14.

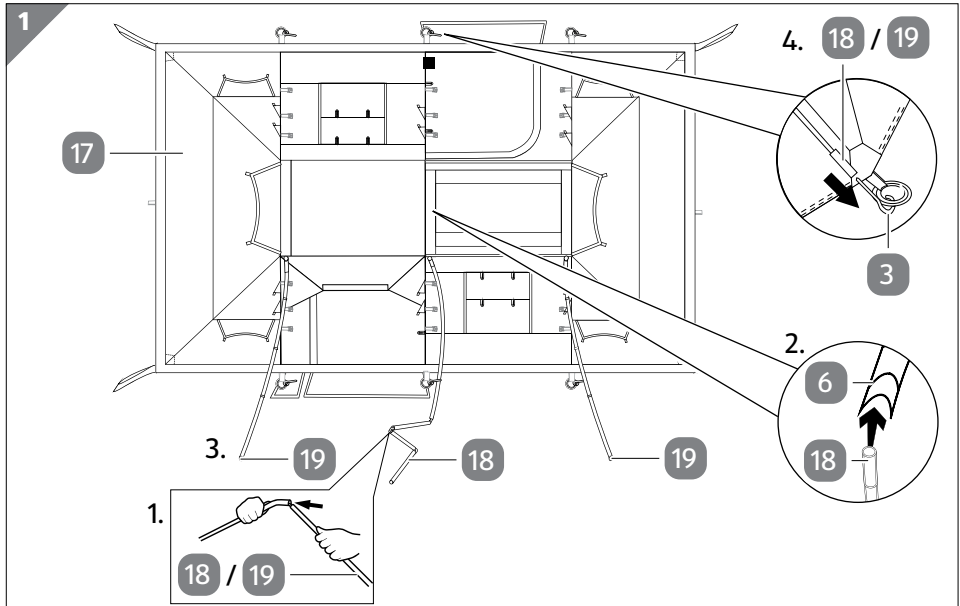
Installer la tente extérieure



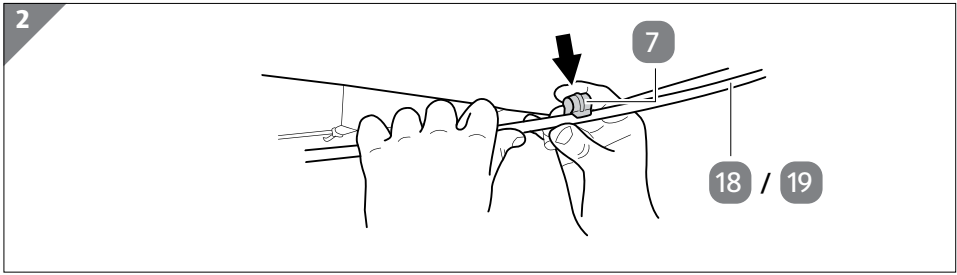
Les tiges en fibre de verre sont marquées par des colorations en fonction du guide de tige correspondant.

- Les tiges en fibre de verre (longues) sont marquées par des colorations jaunes aux deux extrémités.
- Les tiges en fibre de verre (courtes) sont marquées par des colorations bleues foncées aux deux extrémités.

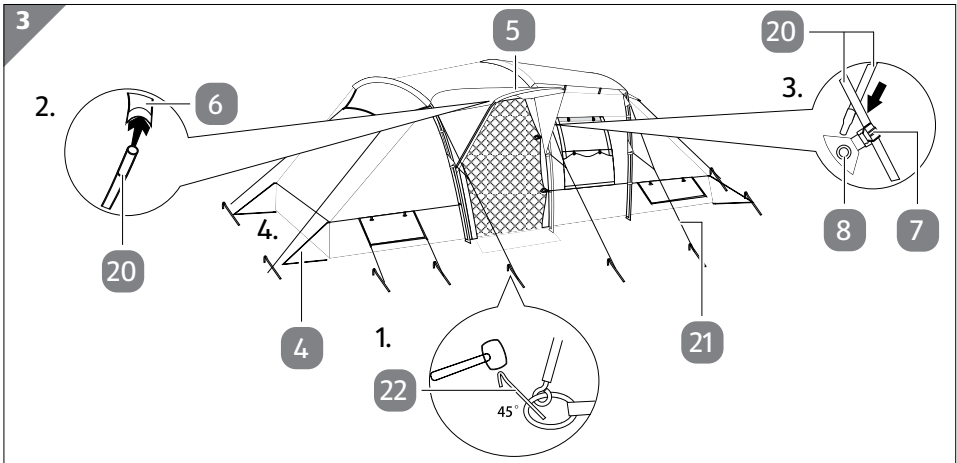
1. Dépliez la tente extérieure **17** et déployez-la sur la surface de montage.



2. Dépliez la tige en fibre de verre (longue) **18** et assemblez chaque élément de la tige l'un après l'autre (voir l'étape 1 de la **fig. 1**).
Recommencez cette étape pour les 2 tiges en fibre de verre (courtes) **19** (voir étape 1 dans la **fig. 1**).
3. Introduisez la tige en fibre de verre (longue) dans le guide de tige **6** central de la tente extérieure **17** (voir l'étape 2 de la **fig. 1**) et faites-la glisser jusqu'à l'autre extrémité.
4. Introduisez les 2 tiges en fibre de verre (courtes) assemblées dans les guides de tiges latéraux de la tente extérieure et faites-les glisser jusqu'aux autres extrémités (voir l'étape 3 de la **fig. 1**).
5. Levez les tiges en fibre de verre, pliez-les et insérez leurs extrémités métalliques dans les tiges métalliques **3** de la tente extérieure (voir l'étape 4 de la **fig. 1**).



6. Fixez la tige en fibre de verre (longue) 18 et les tiges en fibre de verre (courtes) 19 à l'aide des clips 7 à la tente extérieure 17 (voir fig. 2).

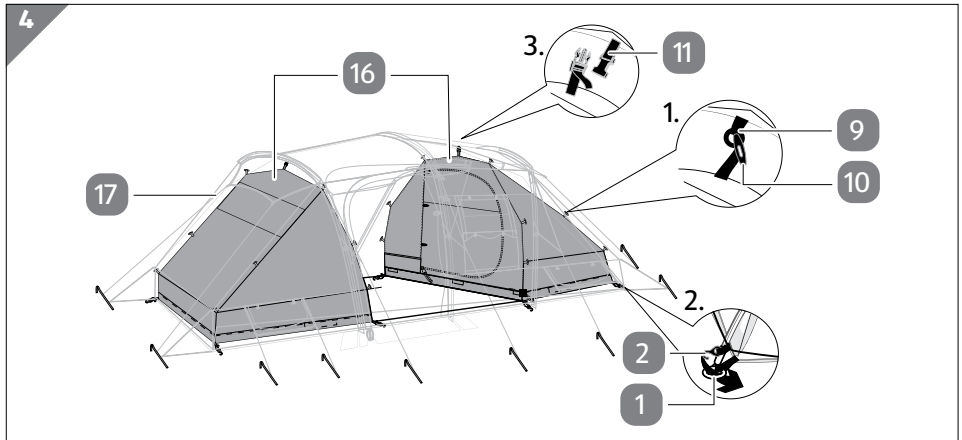


7. Redressez la tente extérieure 17 et ancrez les cordes de tension 21 l'une après l'autre dans le sol à un angle de 45°, en les tendant légèrement, à l'aide des sardines de fixation 22 (voir l'étape 1 de la fig. 3).
Ne tendez pas excessivement la tente extérieure. La tente extérieure ne doit être tendue que légèrement, pour pouvoir compenser la charge du vent.
8. Redressez l'entrée avant (auvent) 5 en introduisant la tige en fibre de verre (entrée) 20 dans le guide de tige 6 (voir l'étape 2 de la fig. 3).
9. Pliez la tige en fibre de verre (entrée), insérez les extrémités métalliques dans les œillets métalliques (entrée) 8 et fixez la tige en fibre de verre (entrée) avec les clips 7 à l'entrée avant (voir l'étape 3 de la fig. 3).
10. Tendez ensuite les triangles de tension 4 aux quatre coins de la tente extérieure avec les sardines de fixation (voir l'étape 4 de la fig. 3). Cela garantit une stabilité maximale.

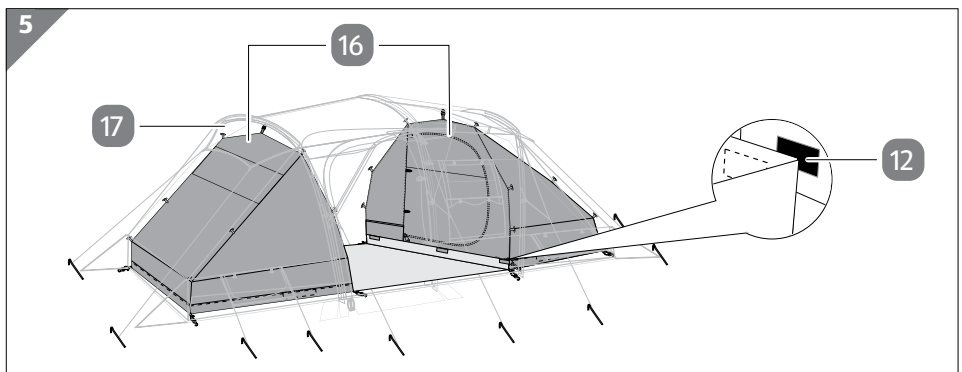
À présent, vous pouvez installer les chambres de couchage 16 à l'intérieur de la tente extérieure.

Installer les chambres de couchage

1. Déployez les chambres de couchage **16** aux endroits prévus à cet effet à l'intérieur de la tente extérieure **17**. Veillez à ce que la fermeture à clic **11** soit orientée vers le haut.



2. Fixez les chambres de couchage **16** en accrochant les crochets (chambre de couchage) **2** aux anneaux métalliques (tente extérieure) **1** (voir l'étape 1 de la **fig. 4**).
3. Ensuite, reliez les anneaux en plastique (à l'intérieur de la tente extérieure) **9** aux tiges en plastique (chambre de couchage) **10** (voir l'étape 2 de la **fig. 4**).
4. Utilisez la fermeture à clic **11** pour relier les chambres de couchage et la tente extérieure **17** (voir l'étape 3 de la **fig. 4**).



5. Fixez le sol de la tente extérieure **17** à l'aide des fermetures auto-agrippantes **12** des chambres de couchage **16** (voir **fig. 5**).

Vous avez monté le produit avec succès et vous pouvez désormais l'utiliser à la fin prévue.

Démonter le produit

1. Retirez tous les objets et éventuellement la saleté du produit et nettoyez-le comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».
2. Démontez les chambres de couchage **16** en suivant les étapes 1 à 5 du chapitre «Installer les chambres de couchage» dans l'ordre inverse.
3. Retirez toutes les sardines de fixation **22**.
4. Enroulez les cordes de tension **21**.
5. Retirez les tiges en fibre de verre **18/19/20** des guides de tiges **6** de la tente extérieure **17** et de l'entrée avant **5**.
6. Déployez les tiges en fibre de verre et repliez-les.
7. Étalez la tente extérieure et les 2 chambres de couchage à plat sur le sol.
8. Posez les 2 chambres de couchage sur la tente extérieure et repliez-les dans la largeur du sac de rangement **13**.
9. Posez le sac de rangement des tiges en fibre de verre **15** ainsi que le sac de rangement des sardines de fixation **14** à une extrémité et enroulez tous les éléments en les maintenant ensemble bien étroitement.
10. Attachez fermement le produit avec les sangles et rangez-le dans le sac de rangement.

Défauts et remèdes

Pièce du produit	Problème	Solution
Tente extérieure 17	Diminution de l'étanchéité à l'eau des coutures.	Imprégnez la tente extérieure régulièrement ou après un long stockage avec un produit à pulvériser courant destiné au polyester.
	Trous et fissures dans la tente extérieure.	Adressez-vous au garant, comme décrit sur la carte de garantie.
Chambre de couchage 16	Trous et déchirures dans la chambre de couchage.	
Tiges en fibre de verre 18 / 19 / 20	Tiges en fibre de verre endommagées ou cassées.	
Fermetures Éclair	Fermetures éclair difficiles à manipuler.	Pulvérisez les fermetures récalcitrantes avec de la silicone, de la glycérine ou de la paraffine pour conserver la souplesse d'utilisation.

Nettoyage et entretien

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

- Ne mettez jamais le produit dans le lave-linge. Cela le détruirait.
- Ne faites, en aucun cas, jamais faire de nettoyage chimique du produit.
- Utilisez uniquement de l'eau pure ou ajouter un peu de détergent à tente courant.

Nettoyage

1. Essuyez l'intérieur du produit monté avec une éponge ou un chiffon humide et doux avec de l'eau claire ou avec un détergent pour tente usuel.
2. Laissez sécher totalement les chambres de couchage **16** et démontez-les comme décrit au chapitre «Démonter le produit».
3. Essuyez la tente extérieure **17** avec une éponge ou un chiffon humide et 2 et de l'eau claire ou avec un détergent pour tente usuel.
4. Laissez sécher totalement la tente extérieure et démontez le produit comme décrit au chapitre «Démonter le produit».
5. Essuyez le sol de la tente avec une éponge ou un chiffon humide et doux à l'eau claire ou avec un détergent pour tente usuel.
6. Laissez ensuite toutes les pièces sécher entièrement et repliez le produit tel que décrit au chapitre «Plier et ranger le produit».

Plier et ranger le produit

AVIS!

Risque de moisissure!

Ne pliez jamais le produit s'il est humide ou sale. Dans ce cas, elle peut présenter des moisissures, dégager des odeurs désagréables ou le matériau peut se décolorer.

- Nettoyez le produit comme décrit précédemment au chapitre «Nettoyage et entretien».



Afin d'éviter que les cordes de tension ne s'entremêlent, placez les bien vers le centre du produit.

1. Placez les sardines de fixation **22** dans le sac de rangement des sardines de fixation **14** et attachez-les ensemble.
2. Posez toutes les tiges en fibre de verre **18/19/20** dans le sac de rangement des tiges en fibre de verre **15** et attachez-les ensemble.
3. Ouvrez les fermetures Éclair des chambres de couchage **16** et de la tente extérieure **17** de sorte que l'air puisse s'échapper plus facilement lors du pliage et de l'enroulement.
4. Étalez la tente extérieure et les 2 chambres de couchage à plat sur le sol.
5. Posez les 2 chambres de couchage sur la tente extérieure et repliez-les dans la largeur du sac de rangement **13**.
6. Posez le sac de rangement des tiges en fibre de verre ainsi que le sac de rangement des sardines de fixation à une extrémité et enroulez tous les éléments en les maintenant ensemble bien étroitement.
7. Attachez fermement le produit avec les sangles et rangez-le dans le sac de rangement.
Rangez toujours le produit à un endroit sec.
Tenez le produit à l'abri des rayons directs du soleil.
Entrez le produit hors de portée des enfants et dans un endroit bien fermé.

Données techniques

Modèle:	823711
Dimensions (l × L × h)	
tente extérieure montée:	env. 230 × 520 × 195 cm
chambre de couchage montée:	env. 210 × 140 × 160 cm
Longueur des tiges en fibre de verre	
tiges longues:	env. 524 cm
tiges courtes:	env. 500 cm
entrée:	env. 182 cm
Dimensions minimales de la surface d'installation:	env. 1 000 × 950 cm
Dimensions du produit emballé:	env. 69 × 25 × 25 cm
Matériau	
tente extérieure:	100 % polyester
chambres de couchage:	100 % polyester
sol de la tente:	Polyéthylène
Colonne d'eau:	3 000 mm
Poids:	env. 11,5 kg
Numéro de référence:	823711

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le produit

- Éliminez le produit conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

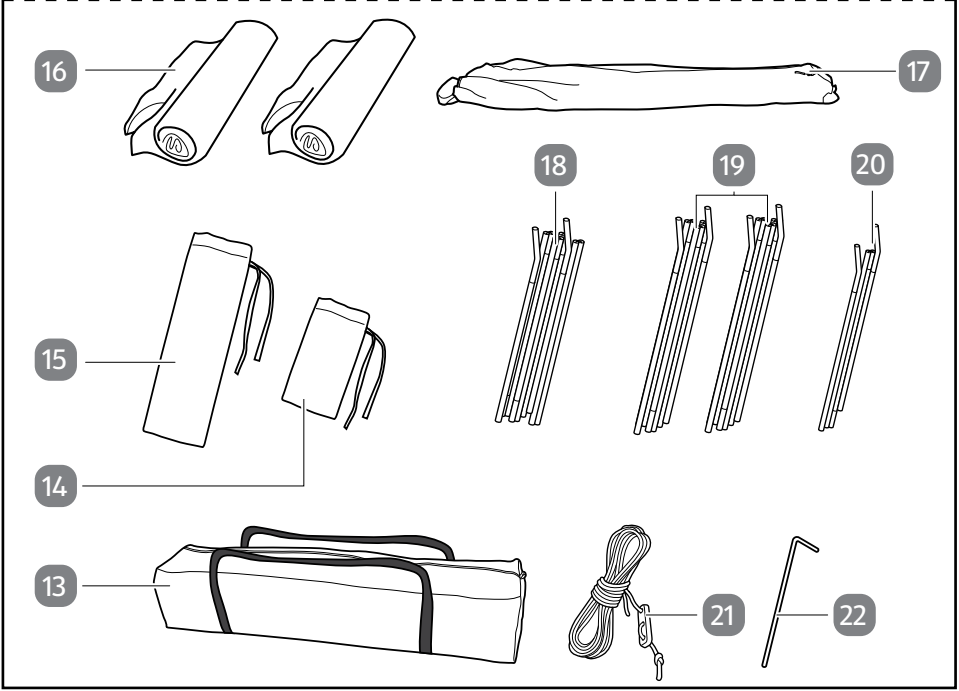
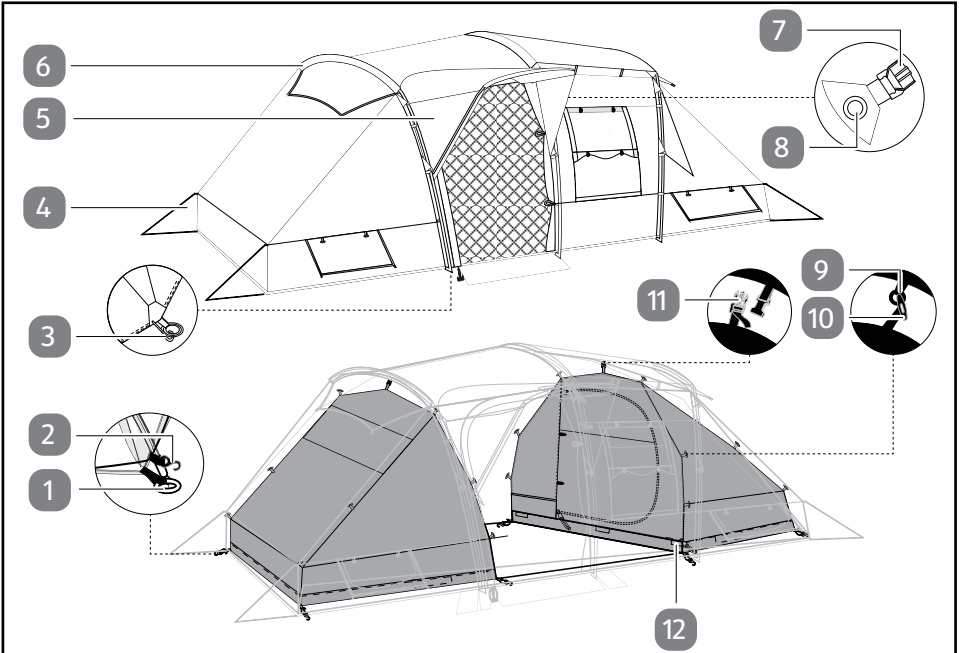
Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.*

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.



Dotazione

- 1 Occhiello metallico (telone esterno), 8×
- 2 Gancio (spazio letto), 8×
- 3 Perno metallico, 6×
- 4 Tirante triangolare, 4×
- 5 Ingresso anteriore (tendone da sole)
- 6 Guida tunnel, 4×
- 7 Clip
- 8 Asola metallica (ingresso), 2×
- 9 Occhielli in plastica (all'interno del telone esterno)
- 10 perni in plastica (spazio letto)
- 11 Chiusura a scatto, 2×
- 12 Chiusura a strappo
- 13 Sacca
- 14 Sacca per i picchetti
- 15 Sacca per le aste in fibra di vetro
- 16 Spazio letto, 2×
- 17 Telone esterno
- 18 Aste in fibra di vetro lunghe
- 19 Asta in fibra di vetro corta, 2×
- 20 Aste in fibra di vetro (ingresso)
- 21 Tirante, 10×
- 22 Picchetto, 30×

Sommario

Dotazione	43
Informazioni generali	45
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	45
Utilizzo conforme allo scopo d'uso previsto	45
Descrizione pittogrammi	45
Sicurezza	46
Legenda delle avvertenze	46
Avvertenze generali di sicurezza	46
Descrizione del prodotto	50
Primo utilizzo	50
Controllo del prodotto e della dotazione	50
Pulizia preliminare	51
Montare il prodotto	51
Montare il telone esterno.....	52
Montaggio degli spazi letto	55
Smontare il prodotto	56
Guasti e rimedi	57
Pulizia e manutenzione	57
Pulizia	58
Ripiegare e riporre il prodotto	58
Dati tecnici	59
Smaltimento	59
Smaltire l'imballaggio	59
Smaltimento del prodotto	59

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso si riferiscono alla tenda 4 posti (di seguito chiamata solo "prodotto"). Esse contengono informazioni importanti relative al montaggio e all'utilizzo.

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni personali o danni al prodotto.

Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero, rispettare anche le linee guida e le normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme allo scopo d'uso previsto

Il prodotto è progettato esclusivamente per campeggiare all'aperto con fino a 4 persone. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito commerciale.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può provocare danni materiali o persino lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per i danni dovuti all'uso scorretto o non conforme allo scopo d'uso previsto.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Leggere le istruzioni per l'uso.

Sicurezza

Legenda delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.



Questa parola d'avvertimento segnala possibili danni materiali.

Avvertenze generali di sicurezza



Pericolo di soffocamento!

Arieggiare adeguatamente il prodotto per evitare il pericolo di soffocamento. I bambini potrebbero imprigionarsi mentre giocano nei teloni, nella pellicola dell'imballaggio o nel sacco e quindi soffocare.

- Assicurarsi che la finestra di areazione sia sempre aperta con temperature alte.
- Evitare l'esposizione alla luce solare permanente per evitare l'accumulo di calore all'interno del prodotto.
- Non lasciare i bambini da soli all'interno o in prossimità del prodotto.
- Assicurarsi che ci sia sempre una via di fuga dall'interno del prodotto. Mantenere l'uscita libera.
- Non lasciare che i bambini giochino con i teloni, con la pellicola dell'imballaggio o con il sacco.
- Non utilizzare il prodotto se presenta danni visibili.

**AVVERTIMENTO!****Pericolo di lesioni!**

Le aste in fibra di vetro montata sono in tensione. L'uso incauto o improprio delle stecche in fibra di vetro può provocare lesioni.

- Non lasciare le stecche in fibra di vetro a portata dei bambini.
- Prestare attenzione agli astanti mentre si maneggiano le stecche in fibra di vetro.

**AVVERTIMENTO!****Pericolo di strangolamento!**

Se si lasciano i tiranti alla portata dei bambini, possono strangolarsi.

- Conservare i tiranti fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con i tiranti.

**AVVERTIMENTO!****Pericolo di incendi e ustioni!**

Gli spazi letto e il telone esterno sono realizzati in materiale altamente infiammabile e possono prendere fuoco.

- AVVERTENZA! Non utilizzare fiamme aperte all'interno o in prossimità del prodotto.
- Non posizionare apparecchi di cottura e riscaldamento nel prodotto né appendere apparecchi di illuminazione in prossimità delle pareti della tenda o del tetto.
- Non posizionare apparecchi elettrici accesi (ad es. apparecchiature per il riscaldamento) nelle vicinanze o all'interno del prodotto.
- Non utilizzare apparecchi a gas e altri tipi di bruciatori nelle vicinanze o all'interno del prodotto.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere. Non accendere fuochi all'interno del prodotto.

- Non esporre alla luce solare permanente per evitare l'accumulo di calore all'interno del prodotto.
- Mantenere l'uscita libera.
- Assicurarsi di conoscere le precauzioni contro gli incendi del posto.
- Assicurarsi che le vie di ventilazione siano libere per mantenere un livello di areazione sufficiente.

Cosa fare in caso di incendio!

- Mantenere la calma
- Segnalare l'incendio
 - Chiamata d'emergenza vigili del fuoco 118
- Portarsi al sicuro
 - Avvisare le persone in pericolo
 - Aiutare le persone in difficoltà e portarle via
 - Seguire le vie di fuga segnalate del campeggio
 - Dirigersi verso il punto di raduno
 - Prestare attenzione alle istruzioni
- Tentare di spegnere l'incendio
 - Utilizzare l'attrezzatura antincendio (ad es. coperta antincendio).



Pericolo di lesioni!

Possibilità di inciamparsi sui picchetti sporgenti dal terreno e sui tiranti tesi. In tal caso ci si potrebbe ferire.

- Inserire sempre nel terreno i picchetti.
- Prestare attenzione ai tiranti vicino al prodotto.
- Non lasciare mai incustodito il prodotto durante il montaggio.

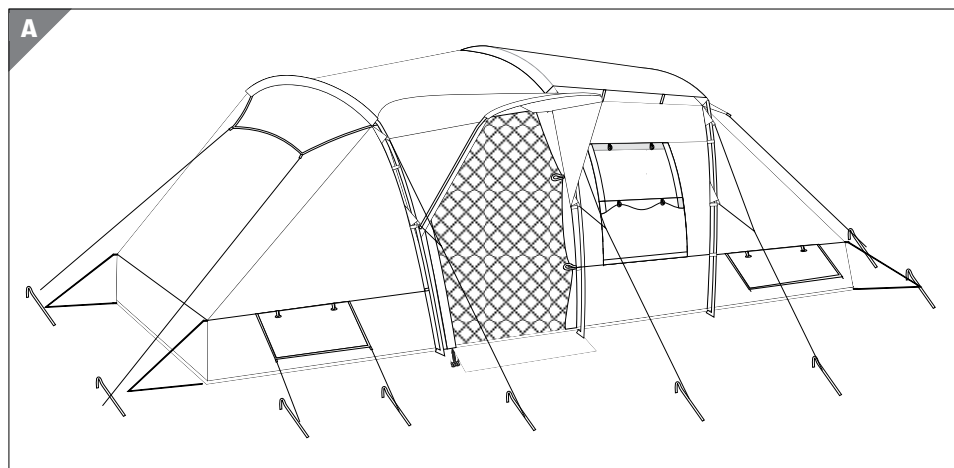
AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

Il montaggio errato del prodotto, una cattiva gestione e un uso del prodotto in condizioni climatiche estreme possono danneggiarlo.

- Utilizzare il prodotto solo in condizioni climatiche miti.
- Non utilizzare il prodotto in montagna o in condizioni climatiche estreme, ad es. grandine, inondazioni, tempeste, caldo o freddo estremi.
- Non posizionare il prodotto con le aperture rivolte verso la direzione del vento.
- Posizionare il prodotto secondo la direzione del vento in modo che il vento soffi dalla parte posteriore sopra il prodotto.
- Per proteggerlo dal vento, oltre ai picchetti, utilizzare i tiranti per fissare il prodotto.
- In caso di arrivo di una tempesta, un temporale o forte vento smontare immediatamente il prodotto. Può volare via anche con un ottimo ancoraggio.
- Non utilizzare il prodotto in caso di nevicata. Il telone non è progettato per sostenere i carichi di neve e può rompersi.
- Non utilizzare il prodotto se le parti di plastica o i teloni presentano deformazioni, crepe, strappi, crepe o altri danni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati pezzi di ricambio originali.
- Non posizionare oggetti sul telone esterno.

Descrizione del prodotto

Il prodotto è progettato esclusivamente per campeggiare all'aperto con fino a 4 persone.



Primo utilizzo

Controllo del prodotto e della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.

– Prestare molta attenzione durante l'apertura della confezione.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi capitolo "Dotazione").
3. Verificare che il prodotto o le singole parti non presentino danni. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al fornitore della garanzia secondo le modalità descritte nella scheda di garanzia.

Pulizia preliminare

1. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole di protezione.
2. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo “Pulizia e manutenzione”.

Montare il prodotto

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si posiziona il prodotto in un luogo improprio o non sufficientemente sicuro, può subire danni.

- Posizionare il prodotto su una superficie asciutta e piana che permetta il fissaggio sicuro dei tiranti.
- Assicurarsi che non vi siano pietre aguzze sotto il pavimento della tenda.
- Assicurarsi di disporre di sufficiente spazio intorno al prodotto per fissarlo con i tiranti.
- Non posizionare il prodotto su un terreno in pendenza.
- Non posizionare il prodotto su terreno sabbioso. Il terreno sabbioso non consente un ancoraggio sufficiente del prodotto.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Forte vento o tempeste possono allentare l’ancoraggio del prodotto e danneggiarlo.

- Posizionare il prodotto secondo la direzione del vento in modo che il vento soffi dalla parte posteriore sopra il prodotto.
- Per proteggerlo dal vento, oltre ai picchetti, utilizzare i tiranti per fissare il prodotto.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Stringere eccessivamente può danneggiare il telone.

– Non tendere con troppa forza il telone.



- Il montaggio del prodotto deve essere eseguito da 2 persone.
- Testare il prodotto prima del viaggio per familiarizzare con la sua costruzione.
- Conservare le fasce per reimpballare il prodotto in seguito.

1. Scegliere un luogo di installazione adatto e piano, su cui è possibile fissare saldamente il prodotto con i picchetti **22** e i tiranti **21**.
2. Aprire la sacca **13** ed estrarre tutti gli elementi.
3. Sciogliere le fasce dagli elementi arrotolati.
4. Estrarre le aste in fibra di vetro **18/19/20** dalla sacca per le aste in fibra di vetro **15** e i picchetti dalla sacca **14**.

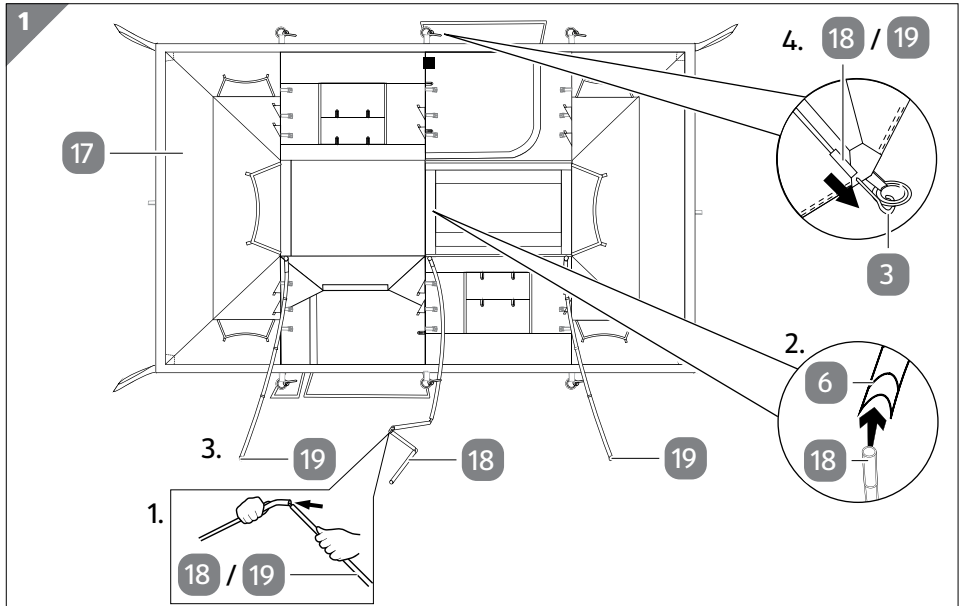
Montare il telone esterno



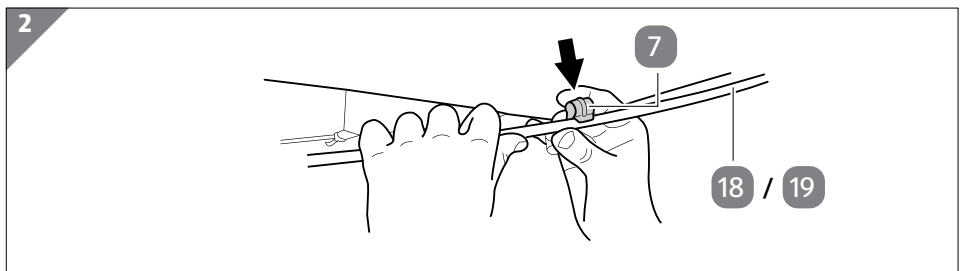
Le aste in fibra di vetro sono contrassegnate da un colore in base alla rispettiva guida tunnel.

- Le estremità delle aste in fibra di vetro lunghe sono contrassegnate in giallo.
- Le estremità delle aste in fibra di vetro corte sono contrassegnate in blu scuro.

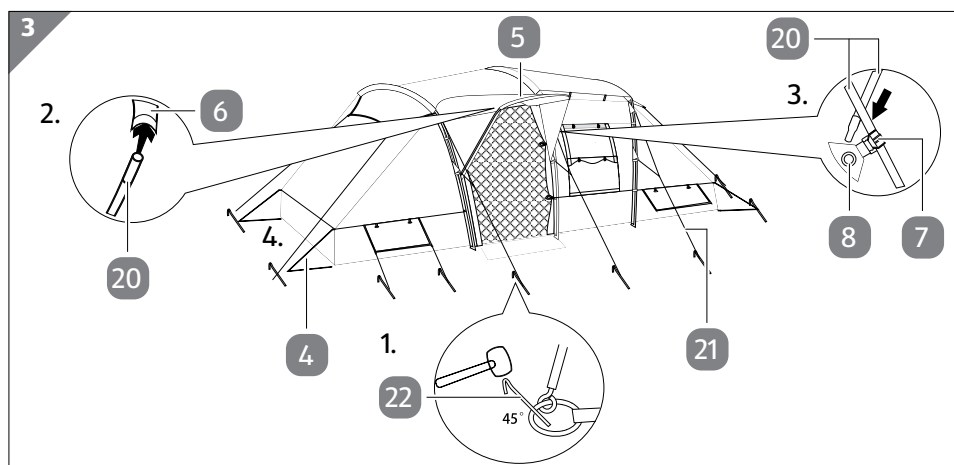
1. Srotolare il telone esterno **17** e stenderlo a terra.



2. Dispiegare le aste in fibra di vetro lunghe **18** e collegare i singoli elementi dell'asta uno dopo l'altro (vedi passo 1 nella **Fig. 1**).
Ripetere questo passaggio con le 2 aste in fibra di vetro corte **19** (vedi passo 1 nella **Fig. 1**).
3. Inserire l'asta in fibra di vetro lunga attraverso la guida tunnel **6** centrale sul telone esterno **17** (vedi passo 2 nella **Fig. 1**), quindi spingerla fino in fondo.
4. Inserire le 2 aste in fibra di vetro corte attraverso le guide tunnel laterali sul telone esterno, quindi spingerle fino in fondo (vedi passo 3 nella **Fig. 1**).
5. Sollevare le aste in fibra di vetro, piegarle e inserire le loro estremità metalliche nei perni metallici **3** del telone esterno (vedi passo 4 nella **Fig. 1**).



6. Fissare le aste in fibra di vetro lunghe **18** e le aste in fibra di vetro corte **19** con i clip **7** sul telone esterno **17** (vedi **Fig. 2**).



7. Sollevare il telone esterno **17** e ancorare i tiranti **21** uno dopo l'altro, applicando una leggera tensione, con i picchetti **22** in un angolo di 45° nel terreno (vedi passo 1 nella **Fig. 3**).

Non sollecitare eccessivamente il telone esterno. Il telone esterno deve essere solo in leggera tensione, per compensare le sollecitazioni del vento.

8. Sollevare l'ingresso anteriore (tendone da sole) **5**, facendo passare l'asta in fibra di vetro (ingresso) **20** nella guida tunnel **6** (vedi passo 2 nella **Fig. 3**).

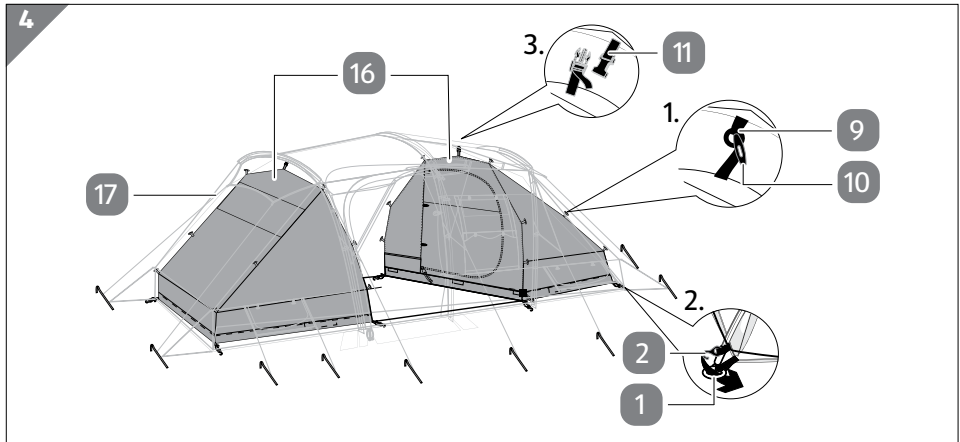
9. Piegar l'asta in fibra di vetro (ingresso), inserire le estremità metalliche nelle asole metalliche (ingresso) **8**, quindi fissare le aste in fibra di vetro (ingresso) con i clip **7** all'ingresso anteriore (vedi passo 3 nella **Fig. 3**).

10. Tendere i tiranti triangolari **4** ai 4 angoli del telone esterno con i picchetti (vedi passo 4 nella **Fig. 3**). In questo modo viene garantita la massima stabilità.

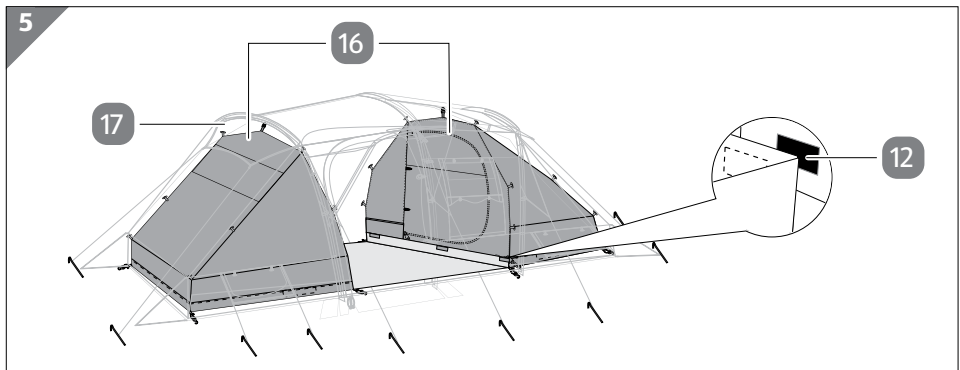
Adesso è possibile montare gli spazi letto **16** all'interno del telone esterno.

Montaggio degli spazi letto

1. Disporre gli spazi letto **16** nelle apposite aree all'interno del telone esterno **17**, assicurandosi che la chiusura a scatto **11** sia rivolta verso l'alto.



2. Assicurare gli spazi letto **16**, fissando i ganci (spazio letto) **2** agli occhielli metallici (telone esterno) **1** (vedi passo 1 nella **Fig. 4**).
3. Quindi, collegare gli occhielli in plastica (all'interno del telone esterno) **9** con i perni in plastica (spazio letto) **10** (vedi passo 2 nella **Fig. 4**).
4. Utilizzare la chiusura a scatto **11** per collegare gli spazi letto al telone esterno **17** (vedi passo 3 nella **Fig. 4**).



5. Fissare il pavimento del telone esterno **17** con le chiusure a strappo **12** agli spazi letto **16** (vedi **Fig. 5**).

A questo punto il prodotto è assemblato e può essere utilizzato per lo scopo per cui è stato progettato.

Smontare il prodotto

1. Rimuovere tutti gli oggetti e l'eventuale sporco dal prodotto e pulirlo come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
2. Rimuovere gli spazi letto **16**, procedendo come indicato ai punti 1-5 "Montaggio degli spazi letto" in ordine inverso.
3. Rimuovere tutti i picchetti **22**.
4. Avvolgere i tiranti **21**.
5. Estrarre le aste in fibra di vetro **18/19/20** dalle guide del tunnel **6** del telone esterno **17** e dell'ingresso anteriore (tendone da sole) **5**.
6. Separare le aste in fibra di vetro e ripiegarle.
7. Stendere il telone esterno e i 2 spazi letto sul suolo.
8. Posizionare i 2 spazi letto sul telone esterno e ripiegare il tutto nel senso di larghezza della sacca **13**.
9. Posizionare la sacca per le aste in fibra di vetro **15** e la sacca per i picchetti **14** a un'estremità e avvolgere saldamente tutti i componenti.
10. Legare saldamente il prodotto con le fasce e riporlo nella sacca.

Guasti e rimedi

Parte del prodotto	Problema	Rimedio
Telone esterno 17	Riduzione dell'impermeabilità delle cuciture.	Impregnare regolarmente o dopo una conservazione prolungata il telone esterno con spray impermeabilizzante per poliestere.
	Buchi e crepe nel telone esterno	Rivolgersi al fornitore della garanzia secondo le modalità descritte nella scheda di garanzia.
Spazio letto 16	Fori o strappi nello spazio letto.	
Aste in fibra di vetro 18/19/20	Aste in fibra di vetro danneggiate o rotte.	
Cerniere	Cerniere difficile da aprire o chiudere.	Spruzzare le cerniere difettose con silicone, glicerina o paraffina per mantenere l'elasticità.

Pulizia e manutenzione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Non lavare in nessun caso il prodotto in lavatrice, poiché andrebbe distrutto.
- Non pulire mai il prodotto con sostanze chimiche.
- Per la pulizia, utilizzare solo acqua o detersivi per la pulizia delle tende.

Pulizia

1. Lavare il prodotto montato con una spugna o un panno umidi e morbidi e acqua pulita o un comune detergente per la pulizia delle tende dall'interno verso l'esterno.
2. Lasciare asciugare completamente gli spazi letto **16**, quindi smontarli come descritto nel capitolo "Smontaggio del prodotto".
3. Lavare il telone esterno **17** con una spugna o un panno umidi e morbidi con acqua pulita o un comune detergente per la pulizia delle tende.
4. Lasciare asciugare completamente il telone esterno quindi smontare il prodotto come descritto nel capitolo "Smontaggio del prodotto".
5. Lavare il pavimento della tenda con una spugna o un panno umidi e morbidi e acqua pulita o un comune detergente per la pulizia delle tende.
6. Lasciare asciugare completamente tutte le parti, quindi ripiegare il prodotto come descritto nel capitolo "Ripiegare e riporre il prodotto".

Ripiegare e riporre il prodotto

AVVISO!

Pericolo di formazione di muffa!

Mai richiudere il prodotto ancora umido o sporco. Potrebbe verificarsi la formazione di muffe, odori o cambiamenti di colore del materiale.

- Pulire il prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e cura".



Per evitare che i tiranti si aggroviglino tra loro, disporli in modo ordinato verso il centro del prodotto.

1. Riporre i picchetti **22** nella sacca per picchetti **14** e richiudere quest'ultima.
2. Riporre tutte le aste in fibra di vetro **18/19/20** nell'apposita sacca per le aste in fibra di vetro **15** e richiudere la sacca.
3. Aprire le cerniere degli spazi letto **16** e del telone esterno **17** per facilitare la fuoriuscita dell'aria durante la fase di piegatura e l'arrotolamento.
4. Stendere il telone esterno e i 2 spazi letto sul suolo.
5. Posizionare i 2 spazi letto sul telone esterno e ripiegare il tutto nel senso di larghezza della sacca **13**.
6. Posizionare la sacca per le aste in fibra di vetro e la sacca per i picchetti a un'estremità e avvolgere saldamente tutti i componenti.

7. Legare saldamente il prodotto con le fasce e riporlo nella sacca.
 Conservare il prodotto sempre in un luogo asciutto.
 Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.
 Conservare il prodotto in un luogo chiuso a chiave e fuori dalla portata dei bambini.

Dati tecnici

Modello:	823711
Dimensioni (l x L x H)	
telone esterno montato:	ca. 230 × 520 × 195 cm
spazio letto montato:	ca. 210 × 140 × 160 cm
Lunghezze delle aste in fibra di vetro	
lunghe:	ca. 524 cm
corte:	ca. 500 cm
Ingresso:	ca. 182 cm
Ingombro minimo:	ca. 1.000 × 950 cm
Dimensioni della confezione:	ca. 69 × 25 × 25 cm
Materiale	
telone esterno:	100 % poliestere
spazi notte:	100 % poliestere
pavimento della tenda:	Polietilene
Colonna d'acqua:	3.000 mm
Peso:	ca. 11,5 kg
Codice articolo:	823711

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

- Smaltire il prodotto secondo le leggi e le disposizioni in vigore nel proprio paese di residenza.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.*

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

EIE Import GmbH
Hofer Straße 5
4642 Sattledt
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

823711



CH +41 44 58 310 52



service-ch@protel-service.com

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
823711

06/2023

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**